

### Podrška učeniku u učenju jezika i socijalizaciji

Oblast (čitalačka/matematička/prirodno-naučna pismenost):

- Čitalačka pismenost

Tim nastavnika: (*Ime i prezime, pozicija*)

- Daliborka Trišić Redžić, učiteljica 3. razreda

Zašto se praksa provela: (Polazište)

Učenik 3. razreda OŠ „Kiseljak“, porijeklom s Kosova, ima poteškoće s razumijevanjem bosanskog jezika, što otežava usvajanje nastavnih sadržaja. Uz to, pokazuje nasilno ponašanje prema drugoj djeci, nisku koncentraciju, nestrpljivost i poteškoće u socijalizaciji, unatoč prihvatanju od strane vršnjaka. Praksa ima za cilj poboljšati jezičke vještine, smanjiti frustraciju koja može biti povezana s jezičkom barijerom i unaprijediti socijalno ponašanje kroz individualizirane i grupne aktivnosti, uz ispitivanje uzroka nasilnog ponašanja.

Ciljna grupa djece: (*Kvalitativni i kvantitativni opis ciljne grupe djece/djeteta ne koje je usmjerena praksa*)

Ciljna grupa je jedan učenik 3. razreda koji je došao na kraju 2. razreda, s ograničenim znanjem bosanskog jezika zbog porijekla s Kosova. Ima poteškoće u socijalizaciji, slabu koncentraciju, burne reakcije i nasilno ponašanje prema vršnjacima, što može biti povezano s frustracijom zbog jezičke barijere ili drugim socijalnim faktorima. Učenik je prihvaćen od strane odjeljenja, ali često odbija pomoć, što ukazuje na potrebu za jačanjem samostalnosti i samopouzdanja.

Ciljevi prakse:

- Poboljšati učenikovo razumijevanje i korištenje bosanskog jezika (usvojiti min. 50 novih riječi i osnovne fraze u 4 sedmice).
- Smanjiti nasilno ponašanje kroz razvijanje samokontrole i pozitivne interakcije s vršnjacima.
- Povećati koncentraciju i istrajnost u zadacima (završavanje min. 70% zadataka).
- Unaprijediti saradnju s drugom djecom kroz grupne aktivnosti.
- Razviti osjećaj samostalnosti i smanjiti frustraciju povezanu s jezičkom barijerom.

#### Međupredmetna korelacija:

- BHS jezik i književnost: Učenje novih riječi, vođeno čitanje, rad sa slikovnim rječnikom.
- Likovna kultura: Ilustracija pojmova i crteži za stimulaciju govora.
- Tjelesni i zdravstveni odgoj: Društvene igre i aktivnosti za jačanje saradnje.
- Moja okolina: Upoznavanje lokalne kulture i jezika kroz priče o Tuzli.

#### Aktivnosti:

Svakodnevno učimo nove riječi kroz nastavne sadržaje, objašnjavajući ih igrom, pokretima, sličicama i video materijalom. Učenik otvara stranicu u rječniku, čitamo pojmove, a nepoznate riječi objašnjavamo slikovito ako ni rječnik nije dovoljan. Zbog poteškoća u samostalnom sastavljanju riječi koristi se zidna slovarica, a učenik sastavlja riječi pomoću nje. Za razvoj jezika koriste se plastificirane kartice s predmetima, bićima i pojavama; učenik imenuje i objašnjava ono što vidi. Korištene su slikovni rječnici i enciklopedije, te vođeno čitanje s postavljanjem pitanja radi provjere razumijevanja. Učenik ponekad odbija pomoć vršnjaka, što je pitanje njegove samostalnosti; ne treba ga siliti, a aktivnosti se odvijaju sa cijelim odjeljenjem. Organizirane su radionice „**Jesmo li prijatelji?**“ i „**Saradnjom do rješenja problema**“ radi bolje saradnje s vršnjacima. U dogovoru s roditeljima učenik posjećuje druge učenike radi zajedničkog rada na domaćim zadacima i druženja. Jednom sedmično učenik predstavlja svoj rodni grad i uči vršnjake riječima na albanskom jeziku; učenici biraju riječi koje žele naučiti. Planirana je i virtualna razmjena s partnerskom školom na Kosovu, gdje učenik može imati ulogu prevodioca. Učenik je uključen u dramsku sekciju i dopunsku nastavu radi dodatne podrške u učenju.

#### Ostvareni ishodi:

##### *Obrazovni:*

- Učenik usvaja min. 50 novih riječi i osnovne fraze, s 80% uspješnosti na testu razumijevanja.
- Poboljšana sposobnost sastavljanja rečenica kroz rad sa slovaricom i karticama (70% točnost).

##### *Odgojni:*

- Smanjeno nasilno ponašanje (min. 50% manje incidenata kroz opservaciju).
- Poboljšana saradnja s vršnjacima kroz grupne aktivnosti (80% učešće u radionicama)

##### *Funkcionalni:*

- Povećana koncentracija, s 70% završenih zadataka na dopunskoj nastavi.
- Uspostavljena navika govora i komunikacije kroz dramsku sekciju i razmjenu s vršnjacima.
- Učenik pokazuje veću samostalnost i manje frustracije u socijalnim situacijama.

Ul. Pozorišna 13  
75 000 Tuzla B&H  
Tel. +387 (0)61 141 409  
+387 (0)61 146 306  
+387 (0)61 139 619  
[muios@bih.net.ba](mailto:muios@bih.net.ba)

**MIOS Tuzla**  
**[www.ioskole.net](http://www.ioskole.net)**



---

Međunarodno udruženje "Interaktivne otvorene škole" (MIOS), Tuzla

---